

# SALIND 01 MINI



 Salind  
GPS



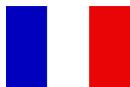
### **BEDIENUNGSANLEITUNG - SALIND 01 MINI MIT ONLINE-ORTUNG**

Vielen Dank für den Kauf unseres GPS-TRACKERS. Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den GPS-TRACKER zum ersten Mal benutzen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.



### **USER MANUAL- SALIND 01 MINI WITH ONLINE-TRACKING**

Thank you for purchasing our GPS-TRACKER. Before first use: Read the instructions carefully it will introduce you to the handling and operation of the product. Please keep the manual for future reference.



### **NOTICE D'UTILISATION –SALIND 01 MINI AVEC SERVICE DE GEOLOCALISATION EN LIGNE**

Nous vous remercions pour l'achat du GPS-Tracker. Avant votre première utilisation, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation. Veuillez également à conserver cette notice, elle pourra vous être utile par la suite.



### **MANUALE D'USO - SALIND 01 MINI CON LOCALIZZAZIONE ONLINE**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro GPS-TRACKER. Le consigliamo di leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il GPS-TRACKER e di conservare al sicuro il manuale in caso di necessità.



### **MANUAL DE INSTRUCCIONES - SALIND 01 MINI CON LOCALIZACIÓN ONLINE**

Muchas gracias por la compra de nuestro GPS-TRACKER. Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el GPS-TRACKER por primera vez. Por favor guárdese el manual para una referencia en el futuro.



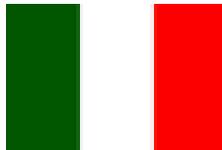
### **MANUAL DO UTILIZADOR - SALIND 01 MINI COM LOCALIZAÇÃO ONLINE**

Muito obrigado pela aquisição do nosso GPS-TRACKER. Antes de começar a utilizar o produto leia atentamente as instruções deste manual. Conserve este manual em local seguro para consultas futuras.

# Indice

## 1 Italian

1.1	Contenuto.....	37
1.2	Componenti del dispositivo.....	37
1.3	Attivazione.....	37
1.4	Configurazione iniziale.....	37
1.5	Installazione.....	38
1.6	Accensione.....	38
1.7	Utilizzo.....	38
1.8	Significato dei LED.....	39
1.9	Dati tecnici.....	40
1.10	Indicazioni di sicurezza.....	40
1.11	Indicazioni sullo smaltimento di vecchie batterie.....	44
1.12	Indicazioni sullo smaltimento di apparecchi elettrici.....	44



## 1.1 Contenuto

### Nella confezione sono inclusi:

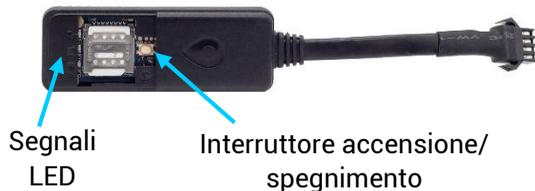
- SALIND 01 MINI SALIND
- SIM card M2M (è già inserito/ non scambiabile)
- Cablaggio
- Chiusura col vecro con nastro adesivo posteriore

Consiglio: l'ultima versione aggiornata del manuale è disponibile su:

[www.salind-gps.de/bedienungsanleitung](http://www.salind-gps.de/bedienungsanleitung)

**Il team di SALIND-GPS Le augura buon divertimento con l'SALIND 01 MINI!**

## 1.2 Componenti del dispositivo



## 1.3 Attivazione

Nota: per attivare è necessario il numero del dispositivo. Si prega di prendere nota prima di installare GPS-TRACKER.

Per utilizzare l'SALIND 01 MINI SALIND, bisogna prima attivare il dispositivo online.

Basta andare su  
[www.start.finder-portal.com](http://www.start.finder-portal.com)  
e seguire le istruzioni.



## 1.4 Configurazione iniziale

Seguire i seguenti punti prima del collegamento alla batteria del veicolo:

- La scheda SIM si trova nel SALIND 01 MINI.
- Il SALIND 01 MINI non deve venire fissato nelle vicinanze di tubi della benzina o altre componenti infiammabili del vano motore.
- Fissare il SALIND 01 MINI in modo tale da non danneggiare altre componenti del veicolo.
- A causa dell'installazione del CAR GPS-Tracker è probabile che la batteria del Suo veicolo venga scaricata. Controlli prima del collegamento se il Suo veicolo dispone di un dispositivo anti scarica batteria. In caso negativo Le consigliamo di

installarne uno. In modalità veglia il GPS-Tracker ha bisogno di circa 10-20 mAh.

Tenere conto delle istruzioni del produttore del Suo veicolo. Il diritto di reclami è escluso per collegamenti errati.

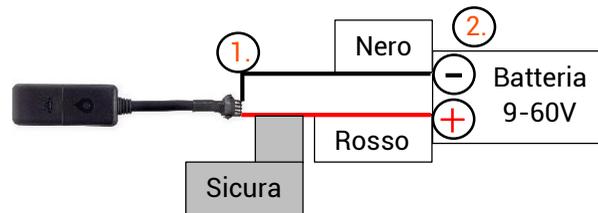
## 1.5 Installazione

Seguire le seguenti istruzioni per collegare il dispositivo alla batteria del veicolo. L'illustrazione seguente funge da aiuto.

1. Connettere il SALIND 01 MINI al cablaggio attraverso la spina near
2. Collegare il dispositivo alla batteria: il **cavo rosso con la sicura con il più (+)**. Il **cavo nero con il meno (-)**.

**Attenzione! I poli non possono essere scambiati in nessun caso.**

Consiglio: Dopo aver collegato il SALIND 01 MINI alla fonte di energia elettrica, esso si accende immediatamente e le lampadine LED emettono un segnale.



## 1.6 Accensione

Dopo aver completato l'attivazione, è possibile accendere il SALIND 01 MINI. Per accenderlo, il pulsante deve essere tenuto premuto per tre secondi. In alternativa, il localizzatore GPS si accende collegandolo all'alimentazione. Per spegnerlo, questo pulsante deve essere premuto tre volte di seguito.

Si consiglia di eseguire la prima accensione del SALIND 01 MINI in luoghi non coperti, come il giardino o la terrazza. Da evitare sono luoghi come l'appartamento, il garage, la cantina o simili.

## 1.7 Utilizzo

Dopo l'attivazione e l'accensione e il trasferimento di un primo disco del GPS-TRACKER è possibile fissare il GPS-TRACKER a un luogo da Lei scelto e visualizzare la posizione del GPS-TRACKER tramite smartphone,

tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o andare su questo sito:

[www.finder-portal.com](http://www.finder-portal.com)



**Il Portale La aiuterà passo per passo ad utilizzare le funzioni disponibili.**

## 1.8 Significato dei LED

### LED verde - Stato GPRS

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED verde è spento	La modalità standby o il dispositivo è spento
Il LED verde lampeggia	È disponibile il segnale GPRS
Il LED verde è costantemente acceso	Il segnale GPRS viene cercato

### LED blu - Stato GPS

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED blu lampeggia	Nessun segnale disponibile.

Il LED blu è spento

Il localizzatore GPS sta cercando un segnale  
Modalità standby: se il localizzatore GPS non viene spostato (non più), il segnale GPS si spegne. Non appena il localizzatore GPS viene spostato di nuovo, il segnale GPS si riattiva automaticamente.

Il LED blu si accende costantemente

Segnale GPS disponibile

### LED rosso - Stato alimentazione

SEGNALE	SIGNIFICATO
Il LED rosso è spento	La modalità standby o il dispositivo è spento
Il LED rosso lampeggia lentamente	FINDER utilizza la batteria interna
Il LED rosso lampeggia velocemente	FINDER utilizza l'elettricità dal veicolo
Il LED rosso è costantemente acceso	FINDER si ricarica tramite porta USB

## 1.9 Dati tecnici

Dimensioni	147mm X 25mm X 15 mm con cavo
Lunghezza del cavo	ca. 150 cm
Precisione GPS	fino a 5 metri
Peso	42g
Durata Standby della batteria interna	ca. 1 giorno
Peso	42 g
Batteria	3,7V 130mAh Li-ion
Tempo di accensione	Accensione a freddo: 1-3 min
	in utilizzo:10 s Standby: 35 s
Rete	GSM/GPRS
Banda	GSM 850 MHz (max. 2W)
	GSM 900 MHz (max. 2W)
	DCS 1800 MHz(max. 1W)
	PCS 1900 MHz(max. 1W)
Chip GPS	U-BLOX 7
Modulo GSM/GPRS	MTK2503
Ricezione GPS	-159 dBm
Collegamento batteria esterna	9-60 V
Temperatura di conservazione	da -20 °C fino a +50 °C
Ambiente di utilizzo	da -10 °C fino a +50 °C

## 1.10 Indicazioni di sicurezza

### Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole di sicurezza:

**AVVERTENZA!** Indica un pericolo di media entità. L'inosservanza dell'avvertenza può causare lesioni gravi.

**Attenzione!** Indica possibili danni materiali.

### Utilizzo conforme alla destinazione

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza riguardanti questo SALIND GPS-TRACKER, in seguito chiamato Tracker GPS, per poterlo utilizzare correttamente. L'utilizzo conforme alla destinazione stabilisce l'utilizzo del Tracker GPS, unicamente come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Il Tracker GPS non è un giocattolo.

In altri Paesi e in altre regioni valgono leggi diverse riguardanti il rilevamento di posizione digitale e la localizzazione di persone, animali e/o oggetti.

SALIND UG non è responsabile della violazione di tali leggi o regolamenti; l'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

**Attenzione!** Il produttore e il distributore non assumono responsabilità civili riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

### Sicurezza

#### AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

**Attenzione!** Assicurarsi che l'installazione sia eseguita solo da personale specializzato e competente. L'installazione errata può invalidare il permesso di funzionamento.

Un'installazione elettrica errata o una tensione della rete troppo elevata possono causare una scossa elettrica.

- Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica.
- Collegare l'alimentatore ad una presa facilmente accessibile per poter scollegare velocemente il cavo di ricarica in caso di incidente.

- Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi originali inclusi nella confezione per ricaricare il Tracker GPS. In caso di danni al cavo di ricarica,, sostituirlo con uno originale del produttore.
- Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde
- Il Tracker GPS non è protetto contro umidità e acqua. Utilizzare e conservare il dispositivo esclusivamente all'asciutto.
- Il cavo di ricarica deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi. Tenere al riparo da umidità e non piegarlo.
- Non aprire l'alloggiamento del Tracker GPS. Affidare la riparazione a professionisti qualificati. Se riparata il Tracker GPS, richiude il Tracker GPS in modo errato o utilizza il Tracker GPS in modo inappropriato, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

### Utilizzo della batteria

**AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE E INCENDIO!**

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria:

- Il Tracker GPS è dotato di una batteria ai ion di litio. La batteria non è sostituibile e non può essere rimossa o aperta.
- Tenere il Tracker GPS (anche durante la ricarica della batteria) lontano da fonti di calore e alte temperature, come l'insolazione diretta in un veicolo. L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio.
- Utilizzare esclusivamente accessory originali per la ricarica della batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio.
- Non bruciare o perforare il Tracker GPS. Proteggere da danni meccanici.
- Non rimuovere la batteria con oggetti appuntiti o affilati. Non farla cadere, smontare o modificare.
- Se un bambino dovesse inghiottire la batteria, contattare immediatamente un medico!
- Se si desidera sostituire la batteria, contattare il nostro supporto.

**AVVERTENZA! PERICOLO DI CORROSIONE!**

Batterie, che a causa di danni perdono liquidi, possono causare corrosioni in caso di contatto con la pelle. Per questo motivo non apra mai la batteria. Se la batteria perde comunque liquidi, indossi guanti di protezione.

### Compatibilità elettromagnetica

Tenere conto di obblighi e divieti e spegnere immediatamente il Tracker GPS in aree di pericolo e quando può causare disturbi. Il Tracker GPS non può essere utilizzato in vicinanza di apparecchi medici, carburanti, sostanze chimiche e in aree di brillamento. Esso può causare disturbi sotto forma di interferenze che possono influenzare le prestazioni di dispositivi mobili. Evitare trasformatori e campi magnetici molto forti, essi possono creare variazioni nella trasmissione dei dati. L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

### Pulizia

**AVVERTENZA! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!**

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS:

- Non utilizzare detersivi aggressivi o spazzole per la pulizia. Evitare di utilizzare oggetti di pulizia

metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie.

- Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.

#### **Pulizia corretta:**

1. La superficie può essere pulita con un panno leggermente umido.
2. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato completamente con un panno asciutto.

**Attenzione!** Il trattamento inadeguato del Tracker può causare danni.

#### **Pericoli per bambini e persone non autosufficienti**

Non far utilizzare il Tracker GPS da persone (incluse bambini) con facoltà psichiche, sensoriali o mentali limitate. Fanno eccezione persone che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. Assicurarsi che non venga giocato con pezzi piccoli (come accessori o simili). Questi possono essere inghiottiti e possono causare soffocamento. Informare i bambini su utilizzo e rischi collegati al Tracker GPS.

#### **Conservazione**

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. In seguito deve essere inserito nella scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il Tracker da sporco e umidità. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

#### **Dichiarazione di conformità**

Salind UG (haftungsbeschränkt) dichiara che il tipo dell'apparecchiatura radio Tracker, modello SALIND 01 MINI, soddisfa la direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:   
[www.salind-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://www.salind-gps.de/konformitaetserklaerung/)

#### **Smaltimento della confezione**

Smaltire la confezione in modo separato. carta e cartone nella carta, pellicole nella plastica.



**L'inosservanza di queste indicazioni può portare a una riduzione della durata della batteria o a danni del Tracker GPS.**

## 1.11 Indicazioni sullo smaltimento di vecchie batterie

L'indicazione seguente è rivolta a coloro che utilizzano batterie o prodotti con batterie integrate e che non li rivendono nella forma da loro ricevuta (utilizzatori finali).

### Ritiro gratuito di batterie vecchie

Non è permesso smaltire batterie assieme ai rifiuti domestici. L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché uno smaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta comune o in un negozio locale. Anche noi, essendo distributori di batterie, siamo obbligati al ritiro di batterie vecchie con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

**Salind UG (haftungsbeschränkt)**  
Auf der Fuhr 3  
51570 Windeck

Germany

E-Mail: info@salind-gps.de

### Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi figura seguente). Questo simbolo indica che le batterie non possono essere gettate nei rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione "Cd" significa cadmio, "Pb" significa piombo e "Hg" mercurio.



## 1.12 Indicazioni sullo smaltimento di apparecchi elettrici

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una varietà di richieste nella gestione di apparecchi elettrici ed elettronici. Le più importanti sono raggruppate qui.

### 1. Raccolta separata di rifiuti elettrici ed elettronici

Apparecchi elettrici ed elettronici che sono diventati rifiuti, vengono chiamati RAEE (Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). I

proprietari di RAEE devono portare questi apparecchi in una raccolta separata di rifiuti. I RAEE non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

## 2. Batterie e accumulatori

I proprietari di RAEE devono separare batterie e accumulatori vecchi, che non sono rinchiusi dall'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

## 3. Possibilità di ritiro di RAEE

I Proprietari di RAEE privati possono consegnare questi apparecchi nei punti di raccolta delle istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico o dai produttori e distributori ai sensi dei punti di ritiro organizzati dall'ElektroG. Una raccolta dei punti di raccolta e ritiro è disponibile su: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

## 4. protezione dei dati

I RAEE contengono spesso dati sensibili personali identificativi. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. L'utilizzatore finale è responsabile della cancellazione dei dati sui dispositivi RAEE.

## 5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti.



## 6. Numero di registrazione del produttore

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sotto il seguente numero di registrazione: DE33887550



## Ha delle domande?

Ci contatti, La aiutiamo volentieri!

**Salind UG (haftungsbeschränkt)**  
**Auf der Fuhr 3**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

**Mail:** [info@salind-gps.de](mailto:info@salind-gps.de) (Lingue supportate:  
DEU/GBR/USA/FRA/ITA/ESP/PRT)  
**Telefono:** +49 (0) 2292 39 499 60 (DEU/GBR/USA)  
**Web:** [www.salind-gps.de](http://www.salind-gps.de)

Tanti Saluti,  
Il Team SALIND



**SALIND UG (HAFTUNGSBESCHRÄNKT)**

**Auf der Fuhr 3**

**51570 Windeck**

**Deutschland**